



CATHOLIC DIOCESE OF FORT WORTH  
THE BISHOP'S OFFICE



TUYÊN BỐ CỦA ĐỨC GIÁM MỤC MICHAEL F. OLSON  
VỀ VIỆC SỬ DỤNG THUỐC CHÍCH NGỪA VỪA ĐƯỢC PHÁT HÀNH CHO  
BỆNH TRUYỀN NHIỄM COVID-19

**Ngày 02 Tháng 12 Năm 2020**

Hôm nay tại Austin, Thống đốc Greg Abbott thông báo rằng Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) đã thực hiện một số lượng cho giai đoạn đầu hơn 1 triệu 400 trăm ngàn liều thuốc chích ngừa COVID-19 dành cho tiểu bang Texas vào tháng mười hai. Những thuốc chích ngừa này, có thể bắt đầu đến Texas vào tuần 14 tháng 12, sẽ được phân phối cho các nhà thuốc được lựa chọn trên toàn tiểu bang, họ là những thành phần sẽ quản lý các thuốc chủng ngừa này

Trong những tuần gần đây, tôi đã nhận được nhiều câu hỏi từ rất nhiều người Công giáo trung thực về sự chấp nhận nhân đạo qua việc sử dụng thuốc chích ngừa COVID-19 đặc biệt là những thuốc chích ngừa đã được biến chế do các hãng Pfizer và Moderna. Để trợ giúp trong việc đáp lại tiếng nói lương tâm của các tín hữu tôi gửi với sự cho phép một Bản thông tin do Tổng Giám mục Joseph Naumann và Giám mục Kevin Rhoades, hai chủ tịch của Ủy ban Bảo Vệ Sự Sống và Ủy ban Tín Lý của Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ đề cập tới những mối quan tâm chi tiết rất đầy đủ.

Như Bản Thông Tin ghi nhận, dường như có sự nhầm lẫn trong các phương tiện truyền thông liên quan đến sự chấp nhận nhân đạo của việc sử dụng thuốc chích ngừa cho COVID-19 được biến chế bởi hãng Pfizer Inc. và Moderna. Một số người đã khẳng định trên phương tiện truyền thông xã hội rằng nếu thuốc chích ngừa được chế biến theo bất kỳ kiểu cách nào đó với các tế bào đã nhiễm độc thì việc được chủng ngừa các loại thuốc này là vô nhân đạo. Đây là một nhận xét không chính xác và thiếu trung thực phản ánh tới giáo lý nhân đạo Công giáo đích thực. Tôi muốn đảm bảo với tất cả mọi người Công giáo và nam nữ thiện chí rằng về mặt nhân đạo được phép nhận thuốc chích ngừa cho COVID-19 sẽ đến Texas bắt đầu từ ngày 14 tháng 12 năm 2020.

Kể từ khi Bản Thông Tin cho tất cả các Giám mục đã được gửi đi, thêm một loại thuốc chích ngừa thứ ba, thuốc này được sản xuất bởi hãng AztraZeneca, đã được các hãng tin tức đưa tin. Mặc dù thuốc chích ngừa đặc biệt này là về mặt đạo đức có phần quan tâm vì nguồn gốc của nó, Dựa theo giáo lý nhân đạo Công giáo nó cũng được chấp nhận để nhận thuốc này vì lợi ích sức khỏe của chính chúng ta và sức khỏe của người khác nếu nó là thuốc chích ngừa duy nhất chúng ta có ở địa điểm nơi đây.

Xin vui lòng tiếp tục cầu nguyện cho bệnh dịch COVID-19 này được chấm dứt. Xin tiếp tục cầu nguyện cho những người làm việc đặc biệt chăm sóc bệnh nhân, bao gồm cả những người bị ảnh hưởng bởi bệnh dịch COVID-19. Chúng ta hãy tiếp tục làm trọn bổn phận tương xứng của mình trong việc ngăn chặn sự lây lan của bệnh dịch COVID-19 bằng cách làm theo các quy định thực dụng về phòng ngừa dịch bệnh.

- 30 -

THE CATHOLIC CENTER

800 West Loop 820 South • Fort Worth, TX 76108 • (817) 560-3300 • Fax (817) 244-8839 • fwdioc.org  
officeofthebishop@fwdioc.org